

Table des matières

Introduction	5
Defoe, Daniel	29
1720 <i>Robinson Crusoe</i> (Van Effen et Saint-Hyacinthe)	
1767 <i>Robinson Crusoe</i> (de Montreille)	
1775 <i>Robinson Crusoe</i> (Feutry)	
1787 <i>La Vie et les aventures surprenantes de Robinson Crusoe</i> (anonyme)	
1794-95 <i>Histoire corrigée de Robinson Crusoe dans son île déserte</i> (anonyme)	
1797 <i>La Vie et les très surprenantes aventures de Robinson Crusoe</i> (Montmorency, Albert Luynes, Guyonne Elisabeth, Joséphine)	
1799-1800 <i>La Vie et les aventures de Robinson Crusoe</i> (anonyme)	
Swift, Jonathan	40
1721 <i>Le Conte du tonneau</i> (Van Effen)	
1727 <i>Voyages de Gulliver</i> (Desfontaines)	
Fielding, Henry	45
1743 <i>Aventures de Joseph Andrews</i> (Desfontaines)	
1807 <i>L'Histoire ou les aventures de Joseph Andrews</i> (Lunier)	
1788 <i>Tom Jones</i> (La Place)	
1795 <i>Tom Jones</i> (Davaux)	
1804 <i>Tom Jones</i> (Chéron)	
1762 <i>Amélie</i> (Mme Riccoboni)	
1762 <i>Amélie</i> (Puisieux)	
Richardson, Samuel	65
1744 <i>Paméla</i>	
1751 <i>Clarisse Harlove</i> (Prévost)	
1785 <i>Clarisse Harlowe</i> (Le Tourneur)	
1786 <i>Camille</i> (Constant de Rebecque)	
1761 <i>Histoire de Sir Charles Grandisson</i> (Monod)	
1770 <i>Nouvelles Lettres anglaises</i> (Prévost)	
Coventry, Francis	73
1752 <i>La Vie et les aventures du petit Pompée</i> (Toussaint)	
Arbuthnot, John	75
1753 <i>Le Procès sans fin</i> (Velly)	
Smollett, Tobias George	78
1753 <i>Histoire et aventures de Sir William Pickle</i> (Toussaint)	

1792 <i>Voyages d'une famille galloise en Angleterre et en Ecosse</i> (Mlle R...)	
1824 <i>Les Aventures de Sir Launcelot Greaves</i> (M. de F***)	
Anonyme	82
1759 <i>Lettres de Miledi Goods Berrys</i>	
Johnson, Samuel	83
1760 <i>Histoire de Rasselas</i> (Mme Belot)	
Goldsmith, Oliver	87
1763 <i>Le Citoyen du monde</i> (Poivre)	
1802 <i>Le Ministre de Wakefield</i> (J. G. Ymbert fils)	
Brooke, Frances	92
1764 <i>Histoire de Julie Mandeville</i> (Bouchaud)	
1770 <i>Histoire d'Emilie Montague</i> (Frénais)	
Anonyme	96
1765 <i>Sara Th</i> (J. F. de Saint-Lambert)	
Kimber, Edward	97
1765 <i>Maria</i> (anonyme)	
Smythies, Miss (of Colchester)	98
1765 <i>Le Coche</i> (de La Grange)	
Woodfin, Mrs	99
1769 <i>Histoire de Mme Dubois</i> (anonyme)	
Griffith, Elizabeth	100
1770 <i>Le Nœud gordien</i> (anonyme)	
1787 <i>Histoire de Lady Barton</i> (anonyme)	
Lyttelton, George	102
1770 <i>Lettres d'un Persan en Angleterre</i> (Peyron)	
Kelly, Hugh	105
1773 <i>Les Egarements réparés</i> (Mlle Matné de Morville)	
Lennox, Charlotte	107
1773 <i>Don Quichotte femelle</i> (anonyme)	
1789 <i>Histoire de Miss Henriette Stuard</i> (Fleuriau)	
Mackenzie, Henry	109
1775 <i>L'Homme sensible</i> (Saint-Ange)	
1775 <i>L'Homme et la femme sensibles</i> (Peyron)	
Anonyme	112
1776 <i>L'Erreur d'un moment</i> (Madame ***)	
Sally, John	116
1777 <i>Les Amours d'Elmire et Calisto</i> (Nirel)	
Burney, Fanny	117
1784 <i>Evelina</i> (Griffet de La Baume)	
1785 <i>Cecilia</i> (Rieu)	

Sterne, Laurence	121
1784 <i>La Vie et les opinions de Tristram Shandy</i> (Frénais)	
1785 <i>Suite et fin de la Vie et des opinions de Tristram Shandy</i> (M. D. L. B.)	
1785 <i>Nouveau Voyage en France de Sterne</i> (La Boissière)	
1798 <i>Voyage sentimental</i> (anonyme)	
Brandon, Isaac	126
1799 <i>Fragments à la manière de Sterne</i> (Mellinet aîné)	
James, William	130
1786 <i>Lettres de Charlotte à Caroline</i> (Arkwright)	
Anonyme	134
1787 <i>Bibliothèque anglaise</i> (de Gournay)	
Helme, Elizabeth	135
1787 <i>Louise ou la chaumière dans les marais</i> (anonyme)	
Anonyme	136
1788 <i>Lettres d'un jeune lord à une religieuse italienne</i> (anonyme)	
1788 <i>Miss Lucinde Osburn</i> (Mlle ****)	
1788 <i>Histoire de Miss Indiana Danby</i> (N. de La Grange)	
1788 <i>L'Orpheline anglaise</i> (La Place)	
Behn, Aphra	141
1788 <i>Oronoko</i> (La Place)	
Blower, Elizabeth	143
1788 <i>La Visite d'été</i> (P. de La Montagne)	
Johnston, Charles	145
1788 <i>Les Aventures comiques et plaisantes d'Antoine Varnish</i> (C. J.)	
Pratt, Samuel Jackson	146
1788 <i>L'Officier réformé</i> (anonyme)	
1789 <i>Cornelia Sedley</i> (P. de La Montagne)	
Reeve, Clara	148
1788 <i>Le Vieux Baron anglais</i> (La Place)	
La Place, Pierre-Antoine de	149
1788 <i>Lydia</i>	
Anonyme	151
1789 <i>L'Anneau</i> (J. F. André)	
1789 <i>Répertoire anglais</i> (anonyme)	
1790 <i>Aventures d'un habit noir</i> (Girard-Raigné)	
Inchbald, Elizabeth	155
1793 <i>Simple Histoire</i> (Deschamps)	
1800 <i>Mistriss Walter</i> (Mme de S****)	

Godwin, William	158
1795 <i>Les Aventures de Caleb William</i> (G. Garnier)	
1796 <i>Les Choses comme elles sont</i> (Constant de Rebecque)	
1818 <i>Mandeville</i> (J. Cohen)	
Moore, Dr John	167
1796 <i>Zelucco</i> (Cantwell)	
Anonyme	169
1797 <i>Francis et Elisa</i> (le Citoyen N***)	
Leigh, Samuel Egerton	170
1797 <i>L'Abbaye de Munster</i> (Marquand)	
Radcliffe, Ann	172
1797 <i>L'Italien</i> (Morellet)	
1797 <i>Julia, ou les souterrains</i> (Moylin-Fleury)	
1810 <i>Le Couvent de Sainte Catherine</i> (baronne Auffdiener)	
1816 <i>L'Hermite de la tombe mystérieuse</i> (Lamothe-Langon)	
Roche, Regina Maria	178
1797 <i>Les Enfants de l'abbaye</i> (Morellet)	
1801 <i>La Visite nocturne</i> (Breton)	
1821 <i>L'Enfant de la chaumière de Munster</i> (Mlle de Caulenberg)	
Charlton, Mary	183
1798 <i>Andronica</i> (Lasalle)	
Mackenzie, Anna Maria	185
1798 <i>Dusseldorf</i> (Marquand)	
Musgrave, Agnes	189
1798 <i>Edmond de la forêt</i> (Soulès)	
Surr, Thomas Skinner	191
1798 <i>Barnwell</i> (J. F. André)	
1807 <i>Splendeur et souffrance</i> (Mme de Ruoz / M. et Mme de Sénevas ?)	
1807 <i>Latimore</i> (J. Martin)	
Elia, Felix	195
1799 <i>Albert et Théodore</i> (J. F. André)	
Hays, Mary	198
1799 <i>La Victime du préjugé</i> (anonyme)	
1810 <i>La Chapelle d'Ayton</i> (P. de Meulan)	
Sickelmore, Richard	202
1799 <i>Edgar</i> (T. P. Bertin)	
Smith, Charlotte	203
1799 <i>Roland</i> (Marquand ?)	
1803 <i>Le Proscrit</i> (Marquand)	
1821 <i>Geneviève de Castro</i> (J. Cohen)	

Clarke, Emily	211
1800 <i>Ermina Monroe</i> (Breton)	
Fox, Joseph	212
1800 <i>Agathina</i> (Breton)	
Brooke, Henry	213
1800 <i>Juliette Grenville</i> (anonyme)	
Parsons, Eliza	218
1801 <i>Stanley</i> (Breton)	
Edgeworth, Maria	220
1802 <i>Bélinde</i> (Ségur)	
1803 <i>Henri et Lucy</i> (Chéron)	
1813 <i>Vivian</i> (Dubuc / Joly ?)	
1814 <i>L'Absent</i> (Dubuc)	
1826 <i>Les Jeunes Industriels</i> (Mme Belloc)	
Hamilton, Elizabeth	229
1802 <i>Bridgetina</i> (M. B...)	
Horstley Curties	233
1802 <i>Ethelwina</i> (Ségur)	
1821 <i>Roselma</i> (Gaucher de Passac)	
Lucas, Charles	238
1802 <i>Le Château de Saint-Donats</i> (anonyme)	
Opie, Amelia	240
1802 <i>Le Père et la fille</i> (Louise Brayer de Saint-Léon)	
Anonyme	241
1803 <i>Hermione</i> (I. et J. P.)	
Lloyd, Charles	242
1803 <i>La Femme philosophe</i> (Mme de Genlis)	
Dymmer, Mrs	243
1804 <i>Belmour</i> (Mme H...n)	
Anonyme	245
1807 <i>Le Château du comte Roderic</i> (Laboissière)	
Lee, Sophia	247
1808 <i>Savinia Rivers</i> (Mme de S*****)	
Anonyme	248
1810 <i>Le Capitaine Subtile</i> (Mme Duplessy)	
Bage, Robert	250
1810 <i>Anna Bella</i> (Griffet de La Baume)	
Lewis, Matthew Gregory	252
1810 <i>Les Orphelines de Werdenberg</i> (Durdent)	
1819 <i>Les Mystères de la tour de Saint-Jean</i> (Langon)	